

Please read this instruction manual carefully before first use, and store it in a safe place. If you pass on the product to another person, hand over this instruction manual along with it.

Contents

1	Explanation of symbols	11
2	Safety instructions	12
3	Accessories	16
4	Intended use	16
5	Technical description	17
6	Using the refrigerator	19
7	Troubleshooting	27
8	Cleaning and maintenance	32
9	Warranty	33
10	Disposal	33
11	Technical data	34

1 Explanation of symbols



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Damage to the product resulting from mechanical influences and incorrect connection voltage
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

2.1 General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Installation and removal of the device may only be carried out by qualified personnel.
- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- If this device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable danger or damage to the device.

Fire hazard

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable. In the event of any damage to the refrigerant circuit (smell of ammonia):
 - Switch off the device.
 - Avoid naked flames and sparks.
 - Air the room well.

Explosion hazard

- Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the device.

Health hazard

- Never open the absorber unit. It is under high pressure and can cause injury if it is opened.

- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating devices.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Risk of crushing

- Do not put your fingers into the hinge.



NOTICE! Damage hazard

- Keep the condensation drain clean at all times.
- The device lighting may only be replaced by customer service.
- Do not use a high-pressure cleaner near the ventilation grill when cleaning the vehicle.
- Attach the winter covers (accessories) of the ventilation grille when the vehicle is cleaned from the outside or not used for a prolonged period of time.
- Do not open the refrigerant circuit under any circumstances.
- The refrigerator is not suitable for storing substances which are caustic or contain solvents.
- The refrigerator may not be exposed to rain.

2.2 Safe operation



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Risk of injury

- Close and lock the device door before beginning a journey.
- The cooling aggregate at the back of the device becomes very hot during operation. Protect yourself from coming into contact with hot parts when removing ventilation grills.

**NOTICE! Damage hazard**

- Do not use electrical devices inside the device unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.
- Ensure that the ventilation openings are not covered.
- **Danger of overheating!**
Always ensure sufficient ventilation so that the heat generated during operation can dissipate. Make sure that the refrigerator is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- Do not fill the inner container with ice or fluid.
- Protect the refrigerator and the cable against heat and moisture.
- Make sure that foodstuffs do not touch the walls of the cooling area.

2.3 Safety when operating with gas

**WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.****Explosion hazard**

- **Only** operate the device at the pressure shown on the type plate.
Only use pressure controllers with a fixed setting which comply with the national regulations.
- While driving only operate the device with gas if the vehicle manufacturer allows the operation of the gas system while driving (see vehicle's manual).
- Check the national requirements for operating the device with gas during driving.
- Never operate the device with gas:
 - At petrol stations
 - In parking garages
 - On ferries
 - While transporting the caravan or mobile home with a transport vehicle or tow truck
- Never use a naked flame to check the device for leaks.
- In case of gas odor:
 - Close the gas supply cock and the valve on the cylinder.
 - Open all windows and leave the room.
 - Do not press an electric switch.
 - Put out any naked flames.
 - Have the gas system checked by a specialist.

- **Never** store liquid gas cylinders in unventilated areas or below ground level (funnel shaped holes in the ground).
- Keep liquid gas cylinders away from direct sunlight. The temperature may not exceed 50 °C.

**NOTICE! Damage hazard**

- Only use propane or butane gas, **not** natural gas (see rating plate).

**NOTE**

- Ignition problems may occur at altitudes above 1000 m. Switch to a different energy source.

2.4 Safety when operating

**CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.****Health hazard**

- Make sure that you only put items in the device which may be chilled at the selected temperature.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the device.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the device, so that it is not in contact with or can drip onto other food.
- If the device is left empty for long periods:
 - Switch off the device.
 - Defrost the device.
 - Clean and dry the device.
 - Leave the door open to prevent mould developing within the device.

Risk of injury

- The device door or the freezer door can completely detach from the device if used incorrectly. Push the doors closed until you hear a clear click at the top and bottom.
- Do not lean on the open device door.



NOTICE! Damage hazard

- If the door is not locked correctly on the opposite side, push on that side at the top and the bottom until it locks in place.
- Only store heavy objects such as bottles or cans in the device door, in the vegetable compartment or on the bottom shelf.



NOTE

- Ask your vehicle manufacturer if the battery management of your vehicle shuts down the devices to protect the battery.
- Put the device door and the freezer door into the winter position if you are not going to use the device for a longer period of time. This prevents mold from forming.
- For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C, select the average temperature setting.

3 Accessories

Description

Winter cover WA 130 for the ventilation grill LS 200

Optional Fan Kit REF-FANKIT

Note: The Fan Kit can only be installed in refrigerators with software version 36 or higher (fig. **2**, page 4).

Optional Battery pack Pack R10-BP for stand-alone gas operation

Optional storage kit

4 Intended use

The device is suitable for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling, deep-freezing and storing food

The device is **not** suitable for:

- Storing medications
- Storing corrosive substances or substances that contain solvents
- Quick-freezing food

5 Technical description

The refrigerator is an absorber refrigerator and is designed for operation

- on a DC power supply (12 V)
- on an AC power supply
- with liquefied gas (propane or butane)

The refrigerator has an automatic operating mode that selects the most economical type of energy connected. The refrigerator unit operates silently.

5.1 Operating and display elements

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT

The TFT display features the following operating and display elements (fig. **1** A, page 4):

Symbol	Description
	Cooling capacity indicator
	Operation with AC power
	Operation with DC power
	Operation with gas
AUTO	Automatic mode: In automatic mode, the refrigerator automatically selects the most economical operating mode in the following order of priority:
	Battery: Symbol lights up when the battery packs (optional) are fitted and the device is in stand-alone gas mode.
	Fan (optional): Symbol lights up when the fan function is activated.
CI	Symbol lights up when the refrigerator is connected to the CI bus.
	Dim TFT display After 30 seconds, the brightness of the display is reduced to the set level.

Symbol	Description
	Beep off: <ul style="list-style-type: none"> • Error messages and warnings are not signaled acoustically. • Door left open for an extended period is signaled acoustically.
	Beep on: Error messages, warning messages and door left open for an extended period are signaled acoustically.
	Confirm selection and return to the main menu

RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS

The LED display features the following operating and display elements (fig. **1** B, page 4):

Symbol	Description
	ON/OFF button
	Fault indicator
	Operation with DC power
	Operation with gas
	Operation with AC power
A	Automatic mode
	Temperature indicator
	Energy selection button
	Temperature selection button

6 Using the refrigerator



NOTE

- Before starting your new refrigerator for the first time, clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons.
- When using the refrigerator for the first time, there may be a mild odor which will disappear after a few hours. Air out the living space well.
- Park the vehicle so that it is level, especially when starting up and filling the refrigerator before setting off on a journey.
- The cooling capacity can be affected by:
 - the ambient temperature (e.g. when the vehicle is exposed to direct sunlight)
 - the amount of food to be refrigerated
 - how often you open the door

6.1 Tips for optimal refrigerator operation

- Do not store goods in the refrigerator for the first 12 hours after start-up.
- Protect the interior of the vehicle from warming up excessively (e.g. sunshades in the windows, air conditioner).
- Protect the refrigerator from direct sunlight (e.g. sunshades in the windows).

6.2 Operation at low outdoor temperatures



NOTICE!

In AC power mode and DC power mode, install **both** winter covers. In gas mode or automatic mode, install the **lower** winter cover only. This prevents heat from building up and ensures the fumes from the refrigerator can dissipate properly.



NOTE

Cold air can impact the performance of the cooling unit. Install the winter covers if you determine a loss of cooling capacity at low ambient temperatures.

- Install the winter covers (accessory) as shown in fig. **3**, page 5.

6.3 Switching on the refrigerator

- ▶ Press for 2 seconds
 - **RM 10.5T, RMS 10.5T, RMS 10.5XT**: the control knob
 - **RM 10.5S, RMS 10.5S, RMS 10.5XS**: the  button
- ✓ The refrigerator starts with the most recent settings.

6.4 Switching off the refrigerator

- ▶ Press for 4 seconds
 - **RM 10.5T, RMS 10.5T, RMS 10.5XT**: the control knob
 - **RM 10.5S, RMS 10.5S, RMS 10.5XS**: the  button
- ✓ A beep sounds and the refrigerator switches off.

6.5 Operating the refrigerator (RM 10.5T, RMS 10.5T, RMS 10.5XT)

Menu navigation: fig. 4, page 5

- ▶ Press the control knob to activate the TFT display.

The main menu is divided into three lines:

Main menu	Detail menu
	Cooling capacity menu
	Operating mode menu
	Settings menu

- ▶ Turn the control knob to select the desired detail menu.
- ▶ Press the control knob to open the selected detail menu.
- ▶ Turn the control knob to navigate through the detail menu.
- ✓ Selected settings are displayed in blue.
- ▶ Press the control knob to choose the selected setting.
- ▶ Confirm the selection using .

6.6 Operating the refrigerator (RM 10.5S, RMS 10.5S, RMS 10.5XS)

Controls

- ▶ Repeatedly press , until the LED indicates the desired operating mode.
- ▶ Repeatedly press , until the desired temperature level is set.

6.7 Tank stop mode



WARNING!

Turn off the refrigerator or select a different operating mode if refueling takes longer than 15 minutes.

If the vehicle's ignition is switched off, the refrigerator will switch to tank stop mode for safety reasons. This blocks gas operation for 15 minutes. The refrigerator then automatically switches back to the standard automatic mode.

In tank stop mode

- **RM 10.5T, RMS 10.5T, RMS 10.5XT:** the symbol  is displayed
- **RM 10.5S, RMS 10.5S, RMS 10.5XS:** the  LED flashes

6.8 Stand-alone gas mode (accessory)



WARNING!

In stand-alone gas mode, the refrigerator must be switched off manually during refueling.



NOTE

- When no AC or DC power is connected, there is a load on the batteries even when the refrigerator is off.
- Remove the batteries when the refrigerator is not in use (risk of leakage).

For stand-alone gas mode, the optional battery packs must be installed. This makes connecting to AC or DC power unnecessary.

When using 12 batteries (type AA), the refrigerator can be operated in stand-alone gas mode for 2 to 3 days.

Please note the following special features when using stand-alone gas mode:

- The light inside the refrigerator remains switched off.
- The display turns off 2 seconds after the last activity.
- The display briefly switches on every 15 seconds. This indicates that the refrigerator is switched on.
- If there are error messages, the display stays switched on.

Stand-alone gas mode is indicated

- **RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT**: by the symbols  and 
- **RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS**: by the flashing of  LED every 15 seconds

The batteries in the battery packs must be replaced

- **RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT**: when the error "E 14" is displayed
- **RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS**: when the error  /  is displayed

6.9 Setting the cooling capacity



NOTE

For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C, select the average cooling capacity.

- Set the cooling capacity:
 - **RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT**: Select the desired temperature level in the cooling capacity menu.
 - **RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS**: Repeatedly press  until the desired temperature level is selected.

6.10 Fan operation (optional)

For fan operation the optional fan must be installed.

When switching on the device, the fan is switched on for a short time (function test). During the device's operation the fan only switches on:

- When the ambient temperature is above 32 °C.
- When the set cooling temperature is not reached within 2 hours.
- **RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT**: When the fan function is activated.

**NOTE**

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT: In delivery state, the fan function is activated.

RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS: The fan function is always activated and can **not** be deactivated.

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT

The fan operation is indicated by the symbol .

6.11 Using the refrigerator door

**CAUTION! – Risk of injury**

- The refrigerator door or freezer compartment door can completely detach from the device if used incorrectly.
- Do not lean on the open refrigerator door.

**NOTE**

If the door is not secured correctly on the opposite side, carefully push on the top and bottom of the door on that side until it is secured in place.

Closing and securing the refrigerator door

- Press the door shut until you clearly hear it click at the top and bottom.
- ✓ The door is now closed and secured.

6.12 Notes on storing food



CAUTION! – Health hazard!

- Please check whether the cooling capacity of the refrigerator is suitable for the food you wish to cool.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the refrigerator.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that raw meat and fish is not in contact with or drip onto other food.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The freezer compartment is suitable for making ice cubes and for keeping frozen food. It is not suitable for freezing previously unfrozen food.
- If the refrigerator is exposed to a room temperature of below +10 °C for an extended period of time, a uniform temperature cannot be guaranteed in the freezer compartment. This can lead to an increase of the freezer compartment temperature and the goods stored in it may defrost.



NOTICE!

- The maximum weight per door shelf is 6 kg. The maximum weight for the entire door is 7.5 kg.
- Store heavy objects such as bottles or cans in the refrigerator door, in the lower storage compartment or on the bottom shelf only.
- Do not keep carbonated drinks in the freezer compartment.

► Store food as shown (fig. **1**, page 4).

6.13 Positioning the shelves



WARNING! Children beware!

All shelves are fixed in place to prevent children from climbing into the refrigerator.

- Only remove the shelves for cleaning purposes.
- Refit the shelves and secure them in place.

- Remove the shelf as shown (fig. **5**, page 6).
- Refit the shelf in the reverse order.

6.14 Removing the freezer compartment

You can take out the freezer compartment to make more space in the refrigerator compartment.



NOTE

- Keep the freezer compartment door and the base in a safe place to prevent any damage.
- When installing, replace the parts in the reverse order.

- Proceed as shown (fig. **6**, page 6).

6.15 Defrosting the refrigerator



NOTICE!

Do not use mechanical tools or a hair dryer to remove ice or to loosen frozen items.



NOTE

Over time, frost builds up on the cooling fins inside the refrigerator. If this layer of frost is about 3 mm thick, you should defrost the refrigerator.

- Proceed as shown (fig. **7**, page 7).

6.16 Positioning the refrigerator door in the winter position



CAUTION!

The winter position may **not** be used while driving.

Place the refrigerator door and the freezer compartment door into the winter position if you are not going to use the refrigerator for an extended period of time. This prevents mold from forming.

- Defrost the refrigerator (chapter “Defrosting the refrigerator” on page 25).
- Unscrew the hook near the securing mechanism all the way at the top and bottom of one side of the door (fig. **8**, page 8).
- Press against the refrigerator door.
- ✓ The protruding pin snaps into the hook.

Open the door in winter mode as follows:

- Pull the door toward you.
- Push the protruding hooks at the top and bottom of the door back in.

6.17 Optional battery packs

If the vehicle's own 12 V DC battery power supply is unavailable or if the power supply is cut off while the appliance is in operation, the electronic control unit automatically switches over to the internal battery power (if batteries are inserted).

The compartments for the battery packs (**accessories**) are located on the right and left under the operating element. A total of 12 AA batteries are needed.

- Proceed as shown in fig. **9**, page 8 to insert the batteries.

7 Troubleshooting



NOTE

To safely operate 12 V consumer units in the caravan while driving, it must be ensured that the towing vehicle provides sufficient voltage. On some vehicles, the battery management system may automatically switch off the consumer units to protect the battery. Ask your vehicle manufacturer for more information.

Fault	Possible cause	Suggested remedy
In AC power mode: The refrigerator does not work.	The fuse in the AC power supply is defective.	Replace the fuse.
	The vehicle is not connected to the AC power supply.	Connect the vehicle to the AC power supply.
	The AC heating element is defective.	Contact an authorized customer service point.
In DC power mode: The refrigerator does not work.	The fuse in the DC cable is defective.	The fuse on the relay must be replaced. Contact an authorized customer service point.
	The vehicle fuse has blown.	Replace the vehicle fuse. (Please refer to the operating manual of your vehicle.)
	The vehicle battery is discharged.	Test the battery and charge it.
	The ignition is not switched on.	Switch on the ignition.
	The DC heating element is defective.	Contact an authorized customer service point.
In gas mode: The refrigerator does not work.	The gas cylinder is empty.	Replace the gas cylinder.
	The gas valve is closed.	Turn the valve to open.
	Air is in the gas line.	Switch the refrigerator off and on again. Repeat the procedure three or four times if necessary. If installed, switch on the stove and repeat the process on the refrigerator if necessary .
In automatic mode: The refrigerator is being operated with gas although it is connected to the AC power supply.	The grid voltage is too low.	The refrigerator automatically switches back to AC power supply as soon as the grid voltage is sufficient again.

Fault	Possible cause	Suggested remedy
The refrigerator is not cooling adequately.	The ventilation around the cooling unit is not sufficient.	Check that the ventilation grille is not obstructed.
	The evaporator is iced up.	Check whether the refrigerator door closes properly. Make sure that the refrigerator seal fits correctly and is not damaged. Defrost the refrigerator.
	The temperature is set too high.	Set a lower temperature.
	The ambient temperature is too high.	Remove the ventilation grille for a while so that warm air can escape quicker.
	Too much food was placed in the refrigerator at the same time.	Remove some of the food.
	Too much warm food was placed in the refrigerator at the same time.	Remove the warm food and leave it to cool down before putting it in again.
	The refrigerator has not been operating for very long.	Check the temperature again after four or five hours.

7.1 Fault messages and signal tones

All faults are indicated by a warning symbol, a fault ID and a beep. The beeping lasts for 2 minutes and is repeated every 30 minutes until the error has been rectified.

If multiple faults occur, the display shows the most recent fault. The underlying faults are displayed after the last fault has been confirmed.

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT: Faults are indicated by a fault code with a warning symbol (⚠) in the middle of the TFT display.

RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS: In the event of a fault, the LED warning symbol (⚠) in the display lights up continuously and the LEDs flash according to the fault.

WARNING type fault messages

All faults of the WARNING type are reset automatically once the fault has been rectified.

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT	RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS	Fault	Solution
W01		Defective temperature sensor in the refrigerator compartment	Contact an authorized customer service point.
W05		AC power not connected or AC voltage <190 V	Connect the refrigerator to AC power or select a different energy type, e.g. gas or DC power.
W06		DC power not connected	Connect the refrigerator to DC power or select a different energy type, e.g. gas or AC power.
W11		DC overvoltage (>16 V).	Reduce the DC supply voltage.
		Tank stop mode: Gas operation is blocked for 15 minutes.	Wait 15 minutes or switch to another operating mode.
 W10 + beep	Beep	The door has been open for more than 2 minutes.	Close the door.

ERROR type fault messages

All faults of the ERROR type must be reset manually:

- ▶ **RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT:** Press the control knob for 2 seconds.
- ▶ **RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS:** Press  for 2 seconds.
- ✓ A beep sounds.
- ✓ The error has been reset.

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT	RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS	Fault	Solution
E03		No connection between power module and display	Contact an authorized customer service point.
E07	 	No cooling capacity in gas mode	Check if the device is at an angle and adjust it so it is level, if necessary. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E08	 	No cooling capacity in AC power mode	Check if the device is at an angle and adjust it so it is level, if necessary. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E09	 	No cooling capacity in DC power mode	Check if the device is at an angle and adjust it so it is level, if necessary. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E12	 	Gas valve test error	Gas operation is not possible. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E13	 	Internal communication error	Gas operation not possible. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E14	 	In stand-alone gas mode: The battery charge of the battery packs is too low	Insert new batteries and then reset the error.
E50		Gas lock after 3 ignition attempts	Ignition not possible. The gas cylinder is empty. Replace the gas cylinder. Reset the error.

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT	RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS	Fault	Solution
E51	 	Gas lock, internal error in the power module	Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E52	 	Ground contact, gas valve	Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E53	 	Ground contact, ignition electrode	Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.

Refrigerator door does not close



NOTE

If the door no longer closes, then the door handle is blocked on the opened side.

- Remove the door handle blockage as shown (fig. **10**, page 9).

Refrigerator door has completely detached from the device



CAUTION! Risk of injury

The door can completely detach from the device if the locking pins have been tampered with or are twisted.

- Insert the door as shown (fig. **11**, page 9).

8 Cleaning and maintenance



WARNING!

Always disconnect the refrigerator from the energy supply before cleaning and servicing it.



NOTICE!

When cleaning, never use sharp cleaning agents or hard or pointed tools to remove layers of ice or to loosen objects which have frozen in place.

- Clean the refrigerator regularly and when it gets dirty using a damp cloth.
- Make sure that no water drips into the seals. This can damage the electronics.
- Wipe the refrigerator dry with a cloth after cleaning.
- Check the condensate drain regularly.
Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the refrigerator.
- Make sure that the ventilation grilles in the outer wall of the mobile home or caravan and the refrigerator roof ventilator are free from dust and pollutants. This ensures that the heat generated during operation can dissipate, the refrigerator is not damaged and the cooling capacity is not reduced.

8.1 Cleaning the gas burner



WARNING!

- Allow the burner to cool down before cleaning it.
- Do not modify the gas equipment.



NOTE

- Dirt in the gas burner is indicated by poor ignition or deflagrations.
- The manufacturer also recommends cleaning the burner after it has not been used for an extended period, and at least once a year.
- When using liquefied petroleum gas, the cleaning interval is reduced to half yearly or quarterly, depending on the level of dirt.

- Proceed as shown (fig. **12**, page 10).

8.2 Maintenance

**WARNING!**

Work on gas and electrical installations may only be performed by qualified technicians.

- Have the gas system and connected flues inspected before starting up the device for the first time, and by an authorized professional every two years to ensure they comply with the national safety requirements.
- Keep a record of any maintenance performed.

9 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

10 Disposal

**NOTE**

This device contains flammable insulation blowing gas.
Only have the device removed and disposed of by a specialist.

**Protect the environment!**

Do not dispose of any batteries with general household waste.
Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

11 Technical data

	RM10.5(S)(T)	RMS10.5(S)(T)	RMS10.5X(S)(T)
Connection voltage:	230 V~ / 50 Hz 12 V==		
Capacity			
Gross capacity:	88 l	78 l	92 l
Refrigerator compartment:	78.7 l	69.1 l	80.3 l
Freezer compartment:	9.2 l	9.2 l	12.1 l
Total net capacity:	86 l	76 l	90 l
Excluding freezer compartment			
Gross capacity:	93 l	83 l	98 l
Net capacity:	91 l	81 l	96 l
Power input:	135 W (230 V~) 130 W (12 V==)		
Energy consumption:	2.8 kWh/24 h (230 V~)	2.5 kWh/24 h (230 V~)	3.2 kWh/24 h (230 V~)
Gas consumption:	270 g/24 h		
Climate class:	SN		
Dimensions H x W x D:	821 x 523 x 548 mm		821 x 523 x 603 mm
Weight:	28 kg	27.4 kg	29 kg
Inspection/certification:			

For the current EU Declaration of Conformity for your device, please refer to the respective product page on dometic.com or contact the manufacturer directly (see back page).

Detailed information

 dometic.com

Prima di effettuare la messa in funzione, leggere accuratamente questo manuale di istruzioni, conservarlo e, nel caso in cui il prodotto venga consegnato ad un altro utente, consegnare anche le relative istruzioni.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	135
2	Istruzioni per la sicurezza	136
3	Accessori	141
4	Conformità d'uso	141
5	Descrizione delle caratteristiche tecniche	141
6	Uso del frigorifero	143
7	Eliminazione dei guasti	151
8	Pulizia e manutenzione	156
9	Garanzia	158
10	Smaltimento	158
11	Specifiche tecniche.	159

1 Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!

Indicazione di sicurezza che segnala una situazione di pericolo che se non evitata può provocare morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE!

Indicazione di sicurezza che segnala una situazione di pericolo che se non evitata può provocare lesioni lievi o di gravità media.



AVVISO!

Indicazione di una situazione che se non evitata può provocare danni materiali.

**NOTA**

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- danni al prodotto dovuti a influenze meccaniche o a un'errata tensione di allacciamento
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni

2.1 Sicurezza generale



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di morte a causa di scossa elettrica

- Questo apparecchio può essere montato e smontato solo da personale specializzato.
- Se l'apparecchio presenta danni visibili, non metterlo in funzione.
- Se il cavo di allacciamento di questo apparecchio viene danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, da parte del suo servizio assistenza clienti.
- Gli interventi di riparazione e manutenzione su questo apparecchio possono essere eseguiti solo da personale specializzato. Le riparazioni che non vengono eseguite in maniera corretta possono causare gravi pericoli o danni all'apparecchio.

Pericolo di incendio

- Il refrigerante nel circuito di raffreddamento è facilmente infiammabile. In caso di danni al circuito di raffreddamento (odore di ammoniaca):
 - Spegnerne l'apparecchio.
 - Evitare fiamme libere e scintille.
 - Aerare bene il locale.

Pericolo di esplosione

- Nell'apparecchio non conservare sostanze esplosive come ad es. bombolette spray con gas propellente infiammabile.

Pericolo per la salute

- Non aprire mai il gruppo di assorbimento perché è sotto alta pressione e, se aperto, può causare lesioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego dell'apparecchio in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere compiute da bambini lasciati soli.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono caricare e scaricare gli apparecchi di refrigerazione.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Pericolo di schiacciamento

- Non mettere le dita nella cerniera.

**AVVISO! Pericolo di danni**

- Mantenere l'apertura di scarico per l'acqua di condensa sempre pulita.
- L'illuminazione dell'apparecchio può essere sostituita solo dal servizio assistenza clienti.
- Per la pulizia del veicolo, non utilizzare un'idropulitrice nella zona delle griglie di ventilazione.
- Montare le coperture invernali delle griglie di ventilazione (accessori) se il veicolo viene pulito esternamente o se non viene utilizzato per lungo tempo.
- Non aprire in nessun caso il circuito di raffreddamento.
- Il frigorifero non è adatto per la conservazione di sostanze corrosive o solventi!
- Non esporre il frigorifero alla pioggia.

2.2 Sicurezza durante il funzionamento



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Rischio di lesioni

- Prima di mettersi in viaggio, chiudere e bloccare la porta del frigorifero.
- Il gruppo refrigerante sul lato posteriore dell'apparecchio diventa molto caldo durante il funzionamento. Proteggersi dal contatto con le parti calde quando le griglie di ventilazione sono estratte.



AVVISO! Pericolo di danni

- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del refrigeratore, ad eccezione di quelli consigliati dallo stesso produttore.
- Verificare che l'apertura di aerazione non venga coperta.
- **Pericolo di surriscaldamento!**
Assicurarsi sempre che il calore generato durante il funzionamento fuoriesca sufficientemente. Fare in modo che la distanza fra il frigorifero e le pareti o altri oggetti sia tale da permettere all'aria di circolare liberamente.
- Non versare nessun tipo di liquido o ghiaccio nel contenitore interno.
- Proteggere il frigorifero e i cavi dal caldo e dall'umidità.
- Fare attenzione che gli alimenti non entrino in contatto con le pareti del frigorifero.

2.3 Sicurezza durante il funzionamento a gas



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di esplosione

- L'apparecchio deve essere azionato **esclusivamente** con la pressione indicata sulla targhetta. Utilizzare solo regolatori di pressione a regolazione fissa che rispettino le norme nazionali.
- Durante la marcia far funzionare l'apparecchio a gas soltanto se il produttore del veicolo consente l'utilizzo dell'impianto del gas durante la marcia (vedere le istruzioni del veicolo).
- Verificare le norme nazionali sul funzionamento dell'apparecchio a gas durante la marcia.

- Non azionare mai il frigorifero portatile con gas
 - presso le stazioni di rifornimento
 - nei parcheggi multipiano
 - sui traghetti
 - durante il trasporto del caravan o del camper con un veicolo di trasporto o un carro attrezzi.
- Non usare mai fiamme libere per controllare eventuali difetti di tenuta dell'apparecchio.
- Se si sente odore di gas:
 - Chiudere il rubinetto di intercettazione dell'alimentazione del gas e la valvola della bombola.
 - Aprire tutte le finestre e abbandonare il locale.
 - Non azionare nessun interruttore elettrico.
 - Spegnerne eventuali fiamme libere.
 - Far verificare l'impianto a gas da un tecnico.
- Non conservare **mai** le bombole di gas liquido in luoghi non aerati o al di sotto del livello del terreno (avvallamenti del terreno a forma di imbuto).
- proteggere le bombole di gas liquido dalla diretta esposizione dei raggi solari. La temperatura non deve superare i 50 °C.



AVVISO! Pericolo di danni

- Utilizzare soltanto gas liquido, **non** metano (vedere la targhetta).



NOTA

- Ad altitudini superiori ai 1000 m possono verificarsi problemi di accensione. Se possibile, passare a un altro tipo di energia.

2.4 Sicurezza durante l'uso



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Pericolo per la salute

- Accertarsi che la capacità di raffreddamento dell'apparecchio sia conforme ai requisiti degli alimenti da raffreddare.
- I generi alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adatti.
- Se la porta rimane aperta a lungo, si può verificare un notevole aumento di temperatura nei vani dell'apparecchio.

- Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Conservare la carne cruda e il pesce in contenitori adatti nell'apparecchio, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o sgocciolino su di essi.
- Se l'apparecchio resta vuoto a lungo:
 - Spegnerne l'apparecchio.
 - Sbrinare l'apparecchio.
 - Pulire e asciugare l'apparecchio.
 - Lasciare la porta aperta per prevenire la formazione di muffa nell'apparecchio.

Rischio di lesioni

- La porta dell'apparecchio o la porta della cella freezer possono staccarsi completamente dall'apparecchio in caso di utilizzo improprio. Chiudere bene le porte fino a sentire un clic in alto e in basso.
- Non appoggiarsi alla porta dell'apparecchio aperta.



AVVISO! Pericolo di danni

- Se la porta non è bloccata correttamente sul lato opposto, premerla con cautela in alto e in basso finché non si blocca.
- Posizionare oggetti pesanti come ad es. bottiglie o scatolette esclusivamente nella porta dell'apparecchio, nello scomparto inferiore o sulla griglia inferiore.



NOTA

- Chiedere al produttore del veicolo se il sistema di gestione della batteria del veicolo disinserisce le utenze per proteggere la batteria.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, posizionare la porta dell'apparecchio e la porta della cella freezer nella posizione per l'inverno, per evitare la formazione di muffa.
- Con temperature ambiente comprese tra +15 °C e +25 °C, scegliere l'impostazione di temperatura media.

3 Accessori

Descrizione

Copertura invernale WA 130 per la griglia di ventilazione LS200

Kip REF-FANKIT per ventola opzionale

Nota: Il kit di aerazione può essere installato solo in frigoriferi con versione software 36 o successiva (fig. **2**, pagina 4).

Pacco batterie opzionale Pack R10-BP per funzionamento autonomo a gas

Kit di stoccaggio opzionale

4 Conformità d'uso

Il dispositivo è adatto per:

- essere installato in camper e motorhome
- refrigerare, congelare e conservare alimenti.

Il dispositivo **non** è adatto per:

- conservare medicinali
- conservare sostanze corrosive o sostanze contenenti solventi
- il congelamento rapido degli alimenti

5 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Il frigorifero è un frigorifero ad assorbimento ed è progettato per il funzionamento

- con una rete di alimentazione CC (12 V)
- con una rete di alimentazione alternata
- con gas liquido (propano o butano)

Il frigorifero prevede una modalità di funzionamento automatica che seleziona il tipo di energia più economico disponibile. Il gruppo refrigerante lavora in silenzio.

5.1 Elementi di comando e indicazione

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT

Il display TFT comprende i seguenti elementi di comando e indicazione (fig. **1** A, pagina 4):

Simbolo	Descrizione
	Indicatore della capacità di raffreddamento
	Funzionamento con corrente alternata
	Funzionamento con corrente continua
	Funzionamento con gas
AUTO	Modalità automatica: In modalità automatica il frigorifero seleziona automaticamente la modalità di funzionamento più economica nell'ordine di priorità seguente:
	Batteria: Il simbolo si illumina quando sono inseriti i pacchi batteria (opzionali) e per l'apparecchio è attivo il funzionamento a gas indipendente.
	Ventola (opzionale): Il simbolo si accende quando è attivata la funzione della ventola.
CI	Il simbolo si accende quando il frigorifero è collegato al bus CI.
	Attenuazione del display TFT Dopo 30 secondi, la luminosità del display viene ridotta al livello impostato.
	Segnale acustico disattivato: <ul style="list-style-type: none"> • I messaggi di errore e gli avvisi non sono segnalati acusticamente. • Se la porta viene lasciata aperta a lungo, viene emesso un segnale acustico.
	Segnale acustico attivato: I messaggi di errore, gli avvisi e la porta lasciata aperta a lungo sono segnalati acusticamente.
	Confermare la selezione e tornare al menu principale.

RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS

Il display LED comprende i seguenti elementi di comando e indicazione (fig. **1** B, pagina 4):

Simbolo	Descrizione
	Pulsante On/Off
	Indicazione di guasto
	Funzionamento con corrente continua
	Funzionamento con gas
	Funzionamento con corrente alternata
A	Modalità automatica
	Indicazione della temperatura
	Pulsante di selezione dell'energia
	Pulsante di selezione della temperatura

6 Uso del frigorifero



NOTA

- Per motivi igienici, prima della messa in funzione iniziale del frigorifero, pulirne l'interno e l'esterno con un panno umido.
- Alla prima messa in funzione del frigorifero potrebbe formarsi un leggero odore che svanisce dopo poche ore. Aerare bene l'ambiente.
- Parcheggiare il veicolo in piano, in particolar modo durante la messa in funzione e il riempimento del frigorifero prima dell'inizio del viaggio.
- La capacità di raffreddamento può essere influenzata:
 - dalla temperatura ambiente (ad es. quando il veicolo è esposto alla luce diretta del sole)
 - dalla quantità di alimenti da refrigerare
 - dalla frequenza con la quale viene aperta la porta

6.1 Suggerimenti per il funzionamento ottimale del frigorifero

- Non conservare alimenti nel frigorifero nelle prime 12 ore di funzionamento dopo l'accensione.
- Proteggere l'interno del veicolo da un riscaldamento eccessivo (ad es. parasole alle finestre, climatizzatore).
- Proteggere il frigorifero dalla luce diretta del sole (ad es. applicare parasole alle finestre).

6.2 Funzionamento a basse temperature esterne



AVVISO!

Nel funzionamento CA e nel funzionamento CC, installare **entrambe** le coperture invernali. Nel funzionamento a gas o nella modalità automatica, installare soltanto la copertura invernale **inferiore**. In questo modo si evita l'accumulo di calore e i gas di scarico del frigorifero possono essere scaricati correttamente.



NOTA

L'aria fredda può influenzare le prestazioni del gruppo refrigerante. Montare le coperture invernali se, in presenza di basse temperature ambiente, si nota un calo della capacità di raffreddamento.

- Montare le coperture invernali (accessori) come indicato nella fig. **3**, pagina 5.

6.3 Accensione del frigorifero

- Premere per 2 secondi
 - **RM 10.5T, RMS 10.5T, RMS 10.5XT**: la manopola di regolazione
 - **RM 10.5S, RMS 10.5S, RMS 10.5XS**: il pulsante ①
- ✓ Il frigorifero si avvia con le ultime impostazioni selezionate.

6.4 Spegnimento del frigorifero

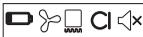
- Premere per 4 secondi
 - **RM 10.5T, RMS 10.5T, RMS 10.5XT**: la manopola di regolazione
 - **RM 10.5S, RMS 10.5S, RMS 10.5XS**: il pulsante ①
- ✓ Viene emesso un segnale acustico e il frigorifero si spegne.

6.5 Funzionamento del frigorifero (RM 10.5T, RMS 10.5T, RMS 10.5XT)

Navigazione nel menu: fig. 4, pagina 5

- Premere la manopola per attivare il display TFT.

Il menu principale è suddiviso in tre righe:

Menu principale	Menu dettagli
	Menu Capacità di raffreddamento
	Menu Modalità di funzionamento
	Menu Impostazioni

- Ruotare la manopola per selezionare il menu dettagli desiderato.
- Premere la manopola per aprire il menu dettagli desiderato.
- Ruotare la manopola per navigare attraverso il menu dettagli.
- ✓ Le impostazioni selezionate sono visualizzate di colore blu.
- Premere la manopola per scegliere l'impostazione selezionata.
- Confermare la selezione con .

6.6 Funzionamento del frigorifero (RM 10.5S, RMS 10.5S, RMS 10.5XS)

Elementi di comando

- Premere ripetutamente  finché il LED non indica la modalità di funzionamento desiderata.
- Premere ripetutamente  fino a impostare il livello di temperatura desiderato.

6.7 Modalità di arresto per rifornimento carburante



AVVERTENZA!

Spegnere il frigorifero o impostarlo su un'altra modalità di funzionamento se il rifornimento di carburante dura più di 15 minuti.

Se l'accensione del veicolo è disattivata, il frigorifero passa alla modalità di arresto per rifornimento carburante per motivi di sicurezza, bloccando il funzionamento a gas per 15 minuti. Il frigorifero torna automaticamente al funzionamento automatico standard.

In modalità di arresto per rifornimento carburante

- **RM 10.5T, RMS 10.5T, RMS 10.5XT**: viene visualizzato il simbolo 
- **RM 10.5S, RMS 10.5S, RMS 10.5XS**: il LED  lampeggia

6.8 Funzionamento a gas indipendente (accessorio)



AVVERTENZA!

Nel funzionamento a gas indipendente, il frigorifero deve essere spento manualmente durante il rifornimento di carburante.



NOTA

- Quando non è disponibile né la corrente CA né quella CC, si ha un carico sulle batterie anche quando il frigorifero è spento.
- Togliere le batterie quando il frigorifero non è in uso (rischio di perdite).

Per il funzionamento a gas indipendente devono essere installati i pacchi batteria opzionali. Non è così necessario collegare l'apparecchio alla corrente CA o CC.

Se si utilizzano 12 batterie (tipo AA), il frigorifero può essere utilizzato nel funzionamento a gas indipendente per 2-3 giorni.

Tenere presenti le caratteristiche speciali seguenti per il funzionamento a gas indipendente:

- La luce interna del frigorifero rimane spenta.
- Il display si spegne 2 secondi dopo l'ultima attività.
- Il display si accende brevemente ogni 15 secondi. Questo indica che il frigorifero è stato acceso.
- Se ci sono messaggi di errore, il display rimane acceso.

Il funzionamento a gas indipendente è indicato

- **RM 10.5T, RMS 10.5T, RMS 10.5XT**: dai simboli  e 
- **RM 10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS**: dal lampeggiare del LED  ogni 15 secondi

Le batterie dei pacchi batterie devono essere sostituite

- **RM 10.5T, RMS 10.5T, RMS 10.5XT**: quando viene visualizzato l'errore "E 14"
- **RM 10.5S, RMS 10.5S, RMS 10.5XS**: quando viene visualizzato l'errore  / 

6.9 Impostazione della capacità di raffreddamento



NOTA

Con temperature ambiente comprese tra +15 °C e +25 °C, selezionare la capacità di raffreddamento media.

- Impostazione della capacità di raffreddamento:
 - **RM 10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT**: Selezionare il livello di temperatura desiderato nel menu della capacità di raffreddamento.
 - **RM 10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS**: premere ripetutamente  fino a selezionare il livello di temperatura desiderato.

6.10 Funzionamento della ventola (opzionale)

Per il funzionamento della ventola deve essere installata la ventola opzionale.

All'accensione dell'apparecchio, la ventola si attiva per un breve periodo di tempo (test di funzionamento). Durante il funzionamento dell'apparecchio, la ventola si attiva solo:

- Quando la temperatura ambiente è superiore a 32 °C.
- Quando la temperatura di raffreddamento impostata non viene raggiunta entro 2 ore.
- **RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT:** Quando è attivata la funzione della ventola.



NOTA

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT: La funzione della ventola è attivata nello stato di consegna.

RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS: La funzione della ventola è sempre attivata e **non** può essere disattivata.

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT

Il funzionamento della ventola è indicato dal simbolo .

6.11 Utilizzo della porta del frigorifero



ATTENZIONE! – Rischio di lesioni

- La porta del frigorifero o della cella freezer può staccarsi completamente dall'apparecchio in caso di uso improprio.
- Non appoggiarsi sulla porta del frigorifero aperta.



NOTA

Se la porta non è bloccata correttamente sul lato opposto, premerla con cautela sulla parte superiore e inferiore di quel lato finché non si blocca in posizione.

Chiusura e bloccaggio della porta del frigorifero

- Chiudere la porta premendo fino a che non si sente chiaramente un clic in alto e in basso.
- ✓ La porta è ora chiusa e bloccata.

6.12 Indicazioni sulla conservazione di alimenti



ATTENZIONE! – Pericolo per la salute!

- Controllare che la capacità di raffreddamento del frigorifero sia adatta per i generi alimentari che si desidera raffreddare.
- L'apertura prolungata della porta può causare un significativo aumento della temperatura nei vani del frigorifero.
- Conservare la carne e il pesce crudi in frigorifero in appositi contenitori, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o non vi gocciolino sopra.
- I generi alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adatti.
- La cella freezer è idonea per la preparazione di cubetti di ghiaccio e per conservare alimentari surgelati. Non è adatta per congelare alimenti.
- Se il frigorifero è esposto a una temperatura ambiente inferiore ai +10 °C per lungo tempo, non può essere garantita una temperatura omogenea nella cella freezer. Ciò può causare un aumento della temperatura nella cella freezer e lo scongelamento dei cibi ivi conservati.



AVVISO!

- Il peso massimo per ogni ripiano della porta è di 6 kg. Il peso massimo per l'intera porta è 7,5 kg.
- Conservare oggetti pesanti come bottiglie o scatolette soltanto nella porta del frigorifero, nello scomparto inferiore o sul ripiano inferiore.
- Non conservare le bibite gassate nella cella freezer.

- Conservare gli alimenti come indicato (fig. **1**, pagina 4).

6.13 Posizionamento dei ripiani



AVVERTENZA! Situazione di pericolo per bambini!

I ripiani sono fissati per impedire che i bambini si arrampichino all'interno del frigorifero.

- Estrarre i ripiani soltanto per la pulizia.
- Rimontare i ripiani e bloccarli in posizione.

- Togliere il ripiano come raffigurato (fig. **5**, pagina 6).
- Rimontare il ripiano nell'ordine inverso.

6.14 Estrazione della cella freezer

È possibile rimuovere la cella freezer per aumentare lo spazio del vano frigorifero.



NOTA

- Conservare la porta e il fondo della cella freezer in un luogo sicuro per evitare che vengano danneggiati.
- Eseguire il montaggio nella sequenza inversa.

➤ Procedere come illustrato (fig. **6**, pagina 6).

6.15 Sbrinamento del frigorifero



AVVISO!

Non utilizzare attrezzi meccanici o asciugacapelli per rimuovere il ghiaccio o staccare oggetti congelati.



NOTA

Con il tempo si forma brina sulle alette di raffreddamento all'interno del frigorifero. Quando questo strato di brina raggiunge circa 3 mm, occorre sbrinare il frigorifero.

➤ Procedere come illustrato (fig. **7**, pagina 7).

6.16 Posizionamento della porta del frigorifero nella posizione invernale



ATTENZIONE!

La posizione invernale **non** deve essere utilizzata durante la marcia.

Portare la porta del frigorifero e la porta della cella freezer in posizione invernale se non si intende utilizzare il frigorifero per un lungo periodo di tempo. In questo modo si evita la formazione di muffa.

- Sbrinare il frigorifero (capitolo "Sbrinamento del frigorifero" a pagina 150).
- Svitare completamente il gancio vicino al meccanismo di blocco nella parte alta e bassa di un lato della porta (fig. **8**, pagina 8).
- Premere la porta del frigorifero.
- ✓ Il perno sporgente si incastra nel gancio.

Aprire la porta nella modalità invernale nel seguente modo:

- Tirare la porta verso di sé.
- Spingere i ganci sporgenti nella parte in alto e in basso della porta per farli rientrare.

6.17 Pacchi batterie opzionali

Se l'alimentazione a batteria del veicolo a corrente continua a 12 V non è disponibile o si verifica un'interruzione dell'alimentazione di tensione mentre l'apparecchio è in funzione, la centralina elettronica passa automaticamente all'alimentazione a batteria interna (se le batterie sono inserite).

Gli scomparti per i pacchi batterie (**accessori**) si trovano a destra e a sinistra sotto l'elemento di comando. Sono necessarie complessivamente 12 batterie AA.

- Per inserire le batterie, procedere come indicato nella fig. **9**, pagina 8.

7 Eliminazione dei guasti



NOTA

Per garantire il funzionamento sicuro delle utenze da 12 V nel camper durante la marcia, assicurarsi che la motrice fornisca sufficiente tensione. Su alcuni veicoli il sistema di gestione della batteria potrebbe spegnere automaticamente le utenze al fine di proteggere la batteria. Informarsi a riguardo presso il costruttore del proprio veicolo.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Con funzionamento a corrente alternata: Il frigorifero non funziona.	Il fusibile dell'alimentazione di corrente alternata è guasto.	Sostituire il fusibile.
	Il veicolo non è collegato all'alimentazione di corrente alternata.	Collegare il veicolo alla rete di alimentazione a corrente alternata.
	L'elemento riscaldante a corrente alternata è guasto.	Rivolgersi a un centro di assistenza clienti autorizzato.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Con funzionamento a corrente continua: Il frigorifero non funziona.	Il fusibile nel cavo di corrente continua è guasto.	Il fusibile sul relè deve essere sostituito. Rivolgersi a un centro di assistenza clienti autorizzato.
	Il fusibile del veicolo è bruciato.	Sostituire il fusibile del veicolo (osservare il manuale di istruzioni del proprio veicolo).
	La batteria del veicolo è scarica.	Controllare la batteria del veicolo e ricaricarla.
	L'accensione non è inserita.	Inserire l'accensione.
	L'elemento riscaldante a corrente continua è guasto.	Rivolgersi a un centro di assistenza clienti autorizzato.
Con funzionamento a gas: Il frigorifero non funziona.	La bombola del gas è vuota.	Sostituire la bombola del gas.
	La valvola del gas è chiusa.	Girare la valvola per aprire.
	C'è aria nel tubo del gas.	Spegnere e riaccendere il frigorifero. Ripetere l'operazione eventualmente tre o quattro volte. Se installato, accendere il fornello e ripetere il processo con il frigorifero se necessario.
In modalità automatica: il frigorifero è in funzionamento a gas sebbene sia collegato alla rete di alimentazione CA.	La tensione di rete è troppo bassa.	Il frigorifero passa automaticamente al funzionamento a corrente alternata non appena la tensione di rete torna a essere sufficiente.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il frigorifero non raffredda in modo adeguato.	La ventilazione intorno al gruppo refrigerante è insufficiente.	Verificare che la griglia di ventilazione non sia ostruita.
	L'evaporatore è ghiacciato.	Verificare che la porta del frigorifero si chiuda correttamente. Verificare che la guarnizione del frigorifero si adatti correttamente e che non sia danneggiata. Sbrinare il frigorifero.
	L'impostazione della temperatura è troppo alta.	Impostare una temperatura più bassa.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Estrarre temporaneamente la griglia di ventilazione per far sì che l'aria calda fuoriesca più rapidamente.
	Sono stati inseriti troppi alimenti nel frigorifero contemporaneamente.	Rimuovere degli alimenti.
	Sono stati inseriti troppi alimenti caldi nel frigorifero contemporaneamente.	Estrarre gli alimenti caldi e lasciarli raffreddare prima di riporli nuovamente nel frigorifero.
	Il frigorifero non è ancora in funzione da abbastanza tempo.	Controllare nuovamente la temperatura dopo quattro o cinque ore.

7.1 Messaggi di guasto e segnali acustici

Tutti i guasti sono indicati da un simbolo di avvertenza, un ID del guasto e un segnale acustico. Il segnale acustico viene emesso per 2 minuti e viene ripetuto ogni 30 minuti finché l'errore non viene eliminato.

In presenza di più guasti, il display mostra l'ultimo guasto. I guasti sottostanti sono visualizzati dopo che l'ultimo guasto è stato confermato.

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT: I guasti sono indicati da un codice di guasto con un simbolo di avvertenza (⚠) al centro del display TFT.

RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS: in caso di guasto, il simbolo di avvertimento LED (⚠) nel display si accende continuamente e i LED lampeggiano in base al guasto.

Messaggi di guasto del tipo AVVERTENZA

Tutti i guasti del tipo AVVERTENZA vengono resettati automaticamente una volta che il guasto è stato eliminato.

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT	RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS	Guasto	Soluzione
W01		Sensore di temperatura guasto nel vano frigorifero	Rivolgersi a un centro di assistenza clienti autorizzato.
W05		Alimentazione CA non collegata o tensione CA < 190 V	Collegare il frigorifero all'alimentazione CA oppure selezionare un tipo di energia diverso, ad es. gas o alimentazione CC.
W06		Alimentazione CC non collegata	Collegare il frigorifero all'alimentazione CC oppure selezionare un tipo di energia diverso, ad es. gas o alimentazione CA.
W11	 	Sovratensione CC (> 16 V).	Ridurre la tensione di alimentazione CC.
		Modalità di arresto per rifornimento carburante: il funzionamento a gas è bloccato per 15 minuti.	Attendere 15 minuti o passare a un'altra modalità di funzionamento.
 W10 + segnale acustico	Segnale acustico	La porta è aperta da oltre 2 minuti.	Chiudere la porta.

Messaggi di guasto di tipo ERRORE

Tutti i guasti di tipo ERRORE devono essere resettati manualmente:

- **RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT:** premere la manopola per 2 secondi.
- **RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS:** premere ① per 2 secondi.
- ✓ Viene emesso un segnale acustico.
- ✓ L'errore è stato resettato.

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT	RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS	Guasto	Soluzione
E03		Nessun collegamento tra il modulo di alimentazione e il display	Rivolgersi a un centro di assistenza clienti autorizzato.
E07	 	Nessuna capacità di raffreddamento nel funzionamento a gas	Controllare se l'apparecchio è inclinato e se necessario raddrizzarlo. Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E08	 	Nessuna capacità di raffreddamento nel funzionamento a corrente alternata	Controllare se l'apparecchio è inclinato e se necessario raddrizzarlo. Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E09	 	Nessuna capacità di raffreddamento nel funzionamento a corrente continua	Controllare se l'apparecchio è inclinato e se necessario raddrizzarlo. Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E12	 	Errore test valvola del gas	Il funzionamento a gas non è possibile. Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E13	 	Errore di comunicazione interna	Il funzionamento a gas non è possibile. Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E14	 	Nel funzionamento a gas indipendente: la carica dei pacchi batterie è troppo bassa	Inserire nuove batterie, quindi resettare l'errore.
E50		Blocco del gas dopo 3 tentativi di accensione	L'accensione non è possibile. La bombola del gas è vuota. Sostituire la bombola del gas. Resettare l'errore.

RM10.5T, RMS10.5T, RMS10.5XT	RM10.5S, RMS10.5S, RMS10.5XS	Guasto	Soluzione
E51		Blocco del gas, errore interno nel modulo di alimentazione	Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E52		Contatto a massa, valvola del gas	Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.
E53		Contatto a massa, elettrodo di accensione	Resettare l'errore. Se l'errore si ripresenta contattare il servizio assistenza clienti.

La porta del frigorifero non si chiude



NOTA

Se la porta non si chiude più, la maniglia della porta è bloccata sul lato aperto.

- Rimuovere il bloccaggio della maniglia della porta come illustrato (fig. **10**, pagina 9).

La porta del frigorifero si è completamente staccata dall'apparecchio



ATTENZIONE! Rischio di lesioni

La porta può staccarsi completamente dall'apparecchio se i perni di bloccaggio sono stati danneggiati o si sono piegati.

- Inserire la porta come illustrato (fig. **11**, pagina 9).

8 Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA!

Staccare sempre il frigorifero dall'alimentazione di corrente ogni volta che si effettuano le operazioni di pulizia e manutenzione.

**AVVISO!**

Per la pulizia non utilizzare mai sostanze aggressive o attrezzi duri o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o per staccare oggetti che sono rimasti congelati.

- Pulire il frigorifero con un panno umido regolarmente e quando sono visibili tracce di sporco.
- Assicurarsi che non goccioli acqua nelle guarnizioni. Questo può danneggiare il sistema elettronico.
- Dopo aver pulito il frigorifero, asciugarlo con un panno.
- Controllare lo scarico della condensa con regolarità.
Se necessario pulire lo scarico della condensa. Quando è intasato, la condensa si raccoglie sul fondo del frigorifero.
- Verificare che le griglie di ventilazione nella parete esterna del camper o caravan e la ventola superiore del frigorifero siano prive di polvere e sporcizia. In questo modo si garantisce che il calore generato durante il funzionamento venga disperso, che il frigorifero non subisca danni e che non si riduca la capacità di raffreddamento.

8.1 Pulizia del bruciatore a gas

**AVVERTENZA!**

- Lasciare raffreddare il bruciatore prima di pulirlo.
- Non apportare modifiche all'impianto del gas.

**NOTA**

- La presenza di sporcizia nel bruciatore a gas è indicata da una cattiva accensione o da piccoli scoppi.
- Il produttore consiglia di pulire anche il bruciatore dopo un lungo periodo di inutilizzo e almeno una volta all'anno.
- Quando s'impiega GPL, effettuare la pulizia ogni sei o tre mesi, a seconda del grado di sporcizia.

- Procedere come illustrato (fig. **12**, pagina 10).

8.2 Manutenzione



AVVERTENZA!

I lavori sull'impianto del gas ed elettrico possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati.

- Prima della messa in funzione iniziale e ogni due anni far verificare da un professionista autorizzato che l'impianto del gas e i condotti fumi collegati siano conformi alle norme di sicurezza nazionali.
- Tenere un registro degli interventi di manutenzione eseguiti.

9 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi alla filiale del produttore del suo Paese (vedi dometic.com/dealer), oppure al rivenditore specializzato di riferimento.

Per la riparazione e per il disbrigo delle condizioni di garanzia è necessario inviare la seguente documentazione:

- una copia della fattura con la data di acquisto del prodotto,
- un motivo su cui fondare il reclamo, oppure una descrizione del guasto.

10 Smaltimento



NOTA

Questo dispositivo contiene gas espandente isolante infiammabile. Far rimuovere e smaltire l'apparecchio soltanto da un tecnico specializzato.



Proteggete l'ambiente!

Gli accumulatori e le batterie non devono essere raccolti insieme ai rifiuti domestici.

Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta.

11 Specifiche tecniche

	RM10.5(S)(T)	RMS10.5(S)(T)	RMS10.5X(S)(T)
Tensione di allacciamento:	230 V~ / 50 Hz 12 V==		
Capienza			
Volume interno:	88 l	78 l	92 l
Vano frigorifero:	78,7 l	69,1 l	80,3 l
Cella freezer:	9,2 l	9,2 l	12,1 l
Capienza totale netta:	86 l	76 l	90 l
Esclusa la cella freezer			
Volume interno:	93 l	83 l	98 l
Capacità netta:	91 l	81 l	96 l
Ingresso alimentazione:	135 W (230 V~) 130 W (12 V==)		
Consumo energetico:	2,8 kWh/24 h (230 V~)	2,5 kWh/24 h (230 V~)	3,2 kWh/24 h (230 V~)
Consumo di gas:	270 g/24 h		
Classe climatica:	SN		
Dimensioni H x B x T:	821 x 523 x 548 mm		821 x 523 x 603 mm
Peso:	28 kg	27,4 kg	29 kg
Ispezione/certificazione:			

Per consultare l'attuale dichiarazione di conformità UE del dispositivo, visitare la pagina del prodotto in questione sul sito dometic.com, oppure contattare direttamente il produttore (vedi retro).

Informazioni dettagliate

 dometic.com